

抗战初期中苏关系文件选译

王 真 译

这里选译的中苏关系文件译自《苏联对外政策文件集》(Документы внешней политики СССР)第21卷,莫斯科1977年版。这卷文件集汇集了苏联在1938年间对外关系的重要文献,其中涉及到中苏关系方面的有此间苏联官员同国民政府要人会谈记录,苏联外交人民委员会和苏联驻华全权代表往来的电报等。现特译出,以供研究中苏关系之用。

苏联外交人民委员致苏联驻华全权代表卢干滋电

1938年1月3日

预先告诉中国人,意大利政府正在通告日本当局用意大利船运送武器的问题,目的在于向他们提供抢走武器的机会。例如,意大利政府建议日本人没收载于名字好象叫“伊苏基阿”(我们不知道准确的名字)船上的武器。轮船应12月8日从新加坡起航,于1月4日到达香港。

苏联驻华全权代表卢干滋致苏联外交人民委员会电

1938年1月30日

1月27日同孔【祥熙】进行了会谈。孔提出修建自我国边境经乌鲁木齐——哈密——兰州直至宝鸡(陕西省铁路终点站)的铁路问题。孔问,苏联政府将如何对待修铁路问题,他能否对这一问题再加以研究后,建议苏联政府全部承担自边境至兰州的路段建设。我对此回答,无疑可以提出这一问题,并在有原则性的决定后,可明确双方参加这一建设的规模。孔称,近日他要着手研究这一问题。

卢干滋

苏联驻华全权代表卢干滋致苏联外交人民委员会电

1938年1月31日

蒋介石主动指定同我在2月2日17时会见。如果有什么问题需要向蒋介石提出,请发加急电报。此外,鉴于会见,请就下述问题为我确定方针:

1、关于日内瓦谈判;2、关于孙科同我国政府的谈判;3、关于日本形势。

孔向我提到最后一个问题,并请我定期通告其情报,因为中国大使已从日本召回。

卢干滋

苏联副外交人民委员斯托莫尼亚科夫致卢干滋电

1938年2月1日

复1938年1月31日电。

1.如果蒋介石同您谈起日内瓦问题,就说,李维诺夫尽了最大的努力来支持中国代表的提议,威林顿顾大概已电告他了。遗憾的是,所通过的决定因英、法不坚定的立场而被阉割

了。无论如何,讨论的气氛较之于以前在日内瓦和布鲁塞尔来说,对中国是更加有利的。这证明鉴于中国军队成功的抵抗,中国的国际地位改善了,其威望提高了,还证明因日本行动而引起的愤慨在全世界正在增长以及日本同英美矛盾的进一步激化。

2.孙科同苏联代表还未进行任何谈判。如果蒋介石问到您这一点,您可托词没有情报。

3.所有客观的观察家意见是,日本国内的困难正在增长,国家的经济财政形势愈益紧张。中国成功的和日益增强的抵抗,以及日本在国际上孤立的情况下持久战的前景,加强了政府某些人的不安的感觉并在群众中引起不满。

斯托莫尼亚科夫

苏联外交人民委员李维诺夫与孙科会谈记录

1938年2月9日

我向孙科介绍了日内瓦会议有关远东问题的结果。我向他解释说,既然英、法继续坚持没有美国的参加就无论如何无论在远东无法行动的立场,因而华盛顿仍是态度的关键。当谈到美国政府只是同意参加同英、法、苏的协商时,伊杰只好向华盛顿作此试探。如果华盛顿的答复是肯定的,那末就会提出协商形式问题。新召开一次布鲁塞尔会议是德尔博斯最为满意的。这意味着重新邀请意大利以及斯堪的那维亚国家,由于它们的反对只是削弱了前次布鲁塞尔会议所通过决议的效力。法国也许因赞成这一会议,所以在会议掩盖下轻松地无所事事。在我看来,较为实际地是在巴黎、伦敦、而最好是在华盛顿召开5—6个国家参加的不大的会议。然而,伊杰最倾向于通过外交谈判方式进行协商。对于单独或集体地援助中国来说,未必需要协商。现在所指的是,以财政、石油或其他制裁形式更快对日本施加压力的手段。但我怀疑美国会同意参加协商,更怀疑会同意参加任何制裁。问题在于,美国政府事先就排除了行动的一致性,主张平行,并坚持由其他国家实行第一步。这些国家公正地陈明,在通过决议时他们想了解,即使平行美国是否将履行这些决议,对这一点,美国未同意给予任何保证。

在回答孙科关于中国能够做些什么的问题时,我建议中国用一切可行的手段来影响美国舆论。

我根据伊杰的话通告孙科,现正好象采取一切措施开辟通往缅甸的道路,并期望在最近数月道路能开辟运行。孙科提出经新疆修筑铁路的问题。但他应承认这个问题由他在克里姆林宫提出,并答应他研究这一问题。孙科认定,苏联是给予中国援助的唯一的国家。

孙科说,他的政府打算任命新的大使,并问我是否能说出某些候选人。我回答,这完全应当由中国政府酌定。原先我们曾说出孙科的名字,当然现在我们还是同意的。我们只是希望这位中国人是一位不容置任何怀疑的具有爱国情绪的人。

孙科告知,他打算在月底去布拉格、巴黎和伦敦,4月返回莫斯科,并在两星期后去新疆回国。16日他去列宁格勒,以便在21日返回莫斯科,在这里参加纪念红军20周年。

李维诺夫

苏联驻华全权代表卢干滋苏联外交人民委员会电

1938年2月26日

2月25日,蒋介石按提议同我进行了会谈。开始蒋介石问,鉴于西方事件,苏联对华政

(下转第73页)

留已成惯例，此时事实上欲以一例勒迁埠内，势殊不易。不过埠外杂居，无论书面、口头，吾方始终未允开此先例，仍须令其迁居埠界，以资保护。且此系专指日籍人民而言，若日籍以外之省约各国人民，更当禁止埠外杂居，藉符条约。应飭令延吉道尹遵照办理。至华人假冒洋商牌照抗税等弊者，曾今交涉署向日领等提案办理，久经交涉，迄无根本防制办法。前据吉林总商会及东三省商会联合会先后呈请取缔，复经令飭财政厅会同吉林交涉员妥拟取缔办法呈存在案。据呈前情，仍候令行该厅、该员并案会核，呈复察夺。此令。等因。印发并分行外，合行令仰该□遵照。此令。

(责任编辑 丁进军)

~~~~~  
(上接第 80 页)

策是否有某些变化。当我说，我还没有关于这一问题的任何根据，蒋介石请我向苏联政府征询以下情况：苏联政府是否认为有可能采取措施进一步巩固苏中之间更密切的关系。蒋介石从自身方面认为，最近西方事件表明侵略者战线的加强，然而站在和平立场上的其他国家不能以或多或少强硬的路线相对抗；例如，蒋介石确认不能指望英国同苏联共同行动来保障远东和平。因此唯一和实际的出路——这仍是苏中更密切的联系。“这是很重要的，因为不实行这一政策，中国持久的抵抗可能遭致破产”。请求你们复以指示。

在从蒋介石那儿回来的路上我遇见了 T.B. 宋【子文】，按陪同我的张冲的话说，他是去蒋介石那里商谈任命 T. B. 宋为行政院长一事，还有可能接替孔为财政部长，因为蒋介石对象对孔极不满意，从蒋介石的话可明白，对孔的不满部分是由于同德国“友好关系”的崩溃，并“从总体看孔的工作没有产生任何好的结果”。

原先您发来的关于在香港谈判的消息基本证实了对 T. B. 宋的任命，其中包括中国政府要努力得到英国的实际支持。但蒋介石的“对英国不抱任何希望”的坚决的声明与此不符。

卢干滋

#### 苏联驻华全权代表卢干滋致苏联外交人民委员会电

1938 年 4 月 7 日

蒋介石同我会见时打听来自莫斯科的消息。我说，他了解的基本内容显然是出自杨杰将军的和中国使馆情报；苏联对华态度是稳定的。此后蒋介石称：“中国坚定地实行抵抗日本侵略的政策，但同时也感到很大的困难。战争会长期延续下去，因此在这期间中国需要经常性的援助。”鉴于此，蒋介石请求向苏联政府提出经常给予物质援助的问题，并委派代表到汉口来考察这一援助的具体项目并签订条约。我答应将此转告苏联政府，同时也要蒋介石注意到截至目前中国方面没有向苏联发去拟议中的任何货物。蒋介石称，他已命令最近开始起运货物，今后的货物也在准备。并且，双方代表一定要确定好今后发货的方式。对保障西北公路的问题，蒋介石强调充分相信直至将官们都会奉公守法，直至将官们，其中他指出，同马步芳就其部队的薪水问题还未完全商谈好，但这正在交涉，即：国民政府全部负担马步芳部队的薪水。

卢干滋

注：①中国赴莫斯科军事团长。

(责任编辑 王 漱)